



Muriel Gerstner

Vers les Maisons du Mal

22. 8. – 17. 10. 2008

Une exposition de l'Office fédéral
de la culture à la Bibliothèque nationale
suisse, Hallwylstrasse 15, Berne
Heures d'ouverture : lundi–vendredi 10h–18h,
mercredi 10h–20h, samedi 10h–16h
Vernissage : jeudi 21 août 2008, 18h

Muriel Gerstner

Vers les Maisons du Mal

22 août – 17 octobre 2008

*Une exposition de l'Office fédéral de la culture
à la Bibliothèque nationale suisse, Hallwylstrasse 15, Berne*
Heures d'ouverture : lundi – vendredi 10h – 18h,
mercredi 10h – 20h, samedi 10h – 16h

Vernissage : jeudi 21 août 2008, 18h

A l'invitation de l'Office fédéral de la culture, la scénographe Muriel Gerstner a conçu un objet qui traite de l'interaction entre la réflexion littéraire et théorique, et sa transposition en images. Il s'agit d'une sorte de bibliothèque dans la bibliothèque, d'un lieu où se trouve conservé, ramassé, digéré le reliquat de la production passée, afin de l'inclure dans une nouvelle création. Elisabeth Bronfen, théoricienne de la culture, ainsi que Händl Klaus, écrivain, ont été les hôtes de cette bibliothèque, et ils y ont laissé leurs traces écrites.

Le travail présenté est le fruit de nombreux entretiens. Outre Elisabeth Bronfen et Händl Klaus, le metteur en scène Sebastian Nübling et le musicien de théâtre Lars Wittershagen, partenaires de longue date de Muriel Gerstner, la conseillère dramaturgique Judith Gerstenberg ainsi que l'écrivaine Nicole Müller participent également au programme-cadre de l'exposition.

Vendredi 22 août, 18h–20h

Bibliothèque nationale suisse, Hallwylstrasse 15, Berne
**PRIERE DE NE PAS ENTRER : LES MAISONS DU MAL
AU CINEMA** *Une conférence accompagnée d'extraits de films, par
Elisabeth Bronfen, théoricienne de la culture, et Johannes Binotto, spé-
cialiste des sciences de la culture et journaliste [en allemand]*

Les maisons protègent du froid ; elles nous mettent à l'abri des intempéries et du tumulte du monde. Elles sont un lieu de rencontre, où l'on se restaure et discute, où l'on se repose après le travail. Et quand les autres se sont abandonnés au sommeil, on commence à y rêver, et à laisser courir son imagination. Cependant – dans le cinéma d'Hollywood en tout cas –, la maison familière se transforme souvent, sans crier gare, en un lieu inquiétant où

L'on se heurte à ses imaginations les plus téméraires, à ses angoisses les plus terribles. Perdus, abandonnés et fascinés, les héroïnes et les héros de cinéma parcourent les couloirs et les escaliers des maisons maléfiques, pénètrent dans des lieux interdits, où ils espèrent trouver l'explication du désir mystérieux qui les pousse. Cependant, ces maisons maléfiques, il faut aussi les comprendre comme le symbole même du cinéma et de son écran démoniaque ; comme le théâtre fascinant de nos propres pulsions négatives.

Vendredi 3 octobre, 18h–19h

Bibliothèque nationale suisse, Hallwylstrasse 15, Berne

SOUS LE SCEAU DU SECRET

Händl Klaus lit des extraits de ses œuvres [en allemand]

L'écriture de Händl Klaus est un acte architectural. Cet écrivain travaille à ses textes avec la résolution d'un constructeur de la tour de Babel. Malgré ou à cause de la conscience qu'il a de l'incomplétude et de l'ambiguïté de la langue, il la considère pourtant comme sa seule patrie possible. Ses précaires architectures verbales constituent de magnifiques tremplins pour bondir dans la précarité de l'espace théâtral. Cet écrivain et cinéaste qui vit à Bienne, Vienne et Berlin est l'auteur de trois pièces créées par Muriel Gerstner, Sebastian Nübling et Lars Wittershagen : *Wilde – Mann mit traurigen Augen* (« Wilde – L'homme aux yeux tristes » ; coproduction du Steirischer Herbst et du Schauspielhannover, invitée au Berliner Theatertreffen 2004) ; *Dunkel lockende Welt* (« Un monde sombrement attirant » ; Münchner Kammerspiele, invité au Berliner Theatertreffen 2006) ; *Furcht und Zittern* (« Crainte et tremblement » ; en préparation : coproduction des Münchner Kammerspiele et de la RuhrTriennale : création le 12 septembre 2008).

Vendredi 10 octobre, 18h–19h

Bibliothèque nationale suisse, Hallwylstrasse 15, Berne

DISCUSSION D'ATELIER

Nicole Müller, écrivaine et modératrice, s'entretient avec la scénographe Muriel Gerstner, la conseillère dramaturgique Judith Gerstenberg, le metteur en scène Sebastian Nübling et le musicien Lars Wittershagen, sur leur travail théâtral commun [en allemand]

Muriel Gerstner, Sebastian Nübling et Lars Wittershagen mènent ensemble un travail théâtral, sans discontinuer, depuis huit ans. Ils s'intéressent à cette interface ambiguë, et par là-même productive, que représente le dialogue entre texte, mise en scène,

décor et musique ; ils se demandent comment estomper davantage encore les frontières séparant ces domaines. Parmi leurs mises en scène récentes : la création de *Pornographie* de Simon Stephens (coproduction du Schauspielhaus de Hambourg, du Schauspielhannover et du Festival Theaterformen) ; *Gespenster* (« Les Revenants ») de Henrik Ibsen, à la Schaubühne de Berlin ; *Hass* (« La Haine »), d'après un film de Mathieu Kassowitz, aux Münchner Kammer-spiele ; ainsi que *Didon et Énée* d'après Henry Purcell et Christopher Marlowe au Theater Basel. Judith Gerstenberg (actuellement au Burgtheater de Vienne) s'est jointe au trio depuis sa participation à la mise en scène de *John Gabriel Borkmann* d'Ibsen (Theater Basel).

L'installation *Vers les Maisons du Mal* était la contribution officielle de la Suisse à la XI^e Quadriennale de scénographie et d'architecture de théâtre de Prague.

PUBLICATION RELATIVE À L'EXPOSITION :

Zu bösen Häusern gehen – Number Nine Barnsbury Road, Soho.
Textes de Muriel Gerstner, Elisabeth Bronfen et Händl Klaus,
photographies de Hugo Glendinning, avec une documentation
illustrée sur les projets (décors et costumes) de Muriel Gerstner.
Publié par l'Office fédéral de la culture, Christoph Merian Verlag,
2007, 320 pages, 200 ill., all./angl., ISBN 978-3-85616-329-7,
CHF 56.-/Euro 34.-



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Departement des Innern EDI
Département fédéral de l'intérieur DFI
Dipartimento federale dell'Interno DFI
Departament federal da l'intern DFI

Bundesamt für Kultur BAK
Office fédéral de la culture OFC
Ufficio federale della cultura UFC
Uffizi federal da cultura UFC